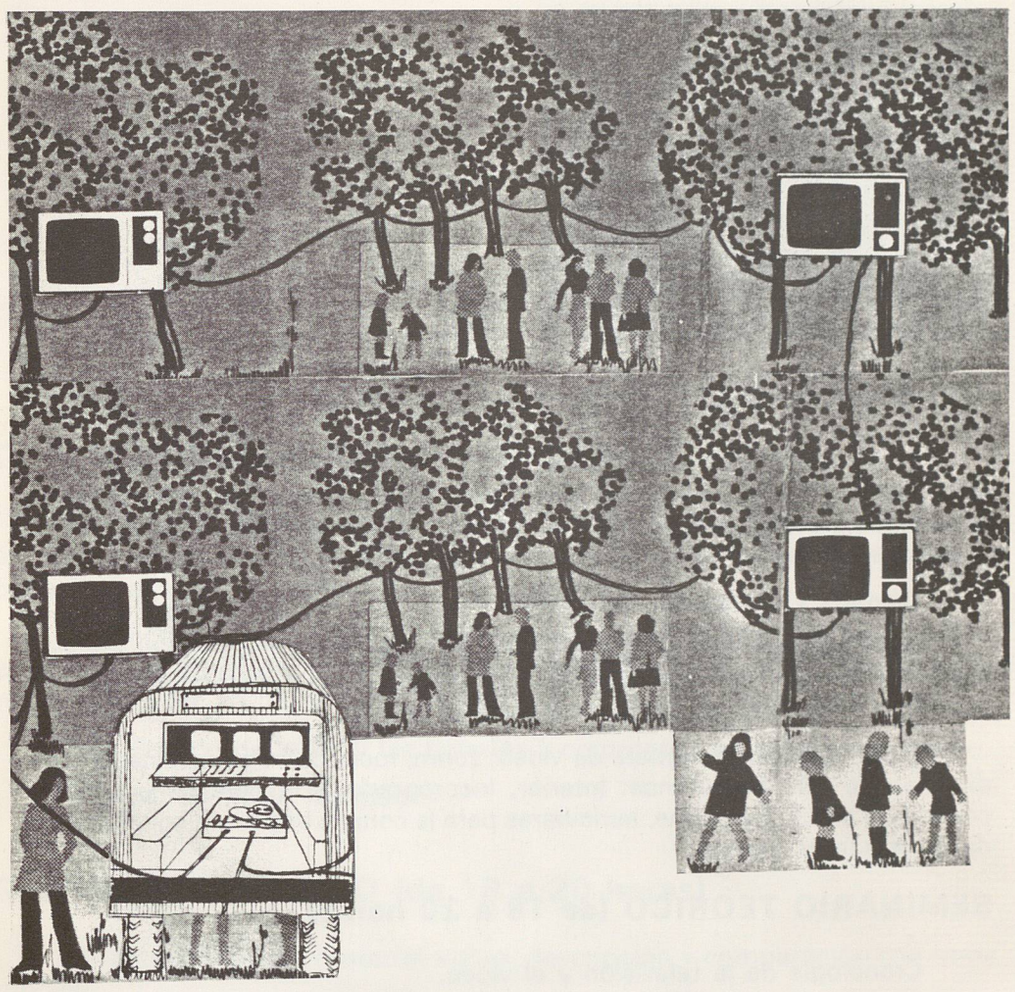
Semana de información sobre

VIDEO



En el transcurso de la semana se desarrollarán un cursillo práctico, un seminario teórico, conferencias y un visionado de cintas. (El visionado de cintas tendrá una relación directa con los temas tratados en el seminario teórico.)



DIA 18, a las 4 de la tarde

Experiencia de video en circuito cerrado en el parque de Doña Casilda Iturriza (parque del Museo) / Colectivo: Emilio Goitiandia, Txupi Sanz, Joseba Arnaiz, Susana Fariña. / Desde el miércoles 16 permanecerá abierta una exposición fotográfica sobre la experiencia desarrollada.



18

CURSILLO PRACTICO (de 10 a 14 horas)

Breve explicación del funcionamiento de la TV: Transmisión de imágenes y sonidos por cable o por ondas y su recepción. Funcionamiento de la cámara de video - proceso de grabación magnética - cabezales grabadores y cinta. Video standards.

Cuidado y protección del equipo.

Componentes del portapack: cómo van conectados cada uno de los aparatos y su función; colocación de la cinta; función de los interruptores; batería exterior y adaptador de corriente AC-powerpack.

Introducción a la cámara de video: zoom, foco, diafragma, lentes y condiciones de luz. Micrófonos: interior, incorporado a la cámara y exterior, conectado a Mic. Earphone, auriculares para la comprobación de sonido. Visor de la cámara y trípode.

SEMINARIO TEORICO (de 18 a 20 horas)

Cronología de la televisión y el video.

Funcionamiento de la televisión.

Clasificación de la TV según niveles de recepción y emisión.

Diferentes sistemas y standards.

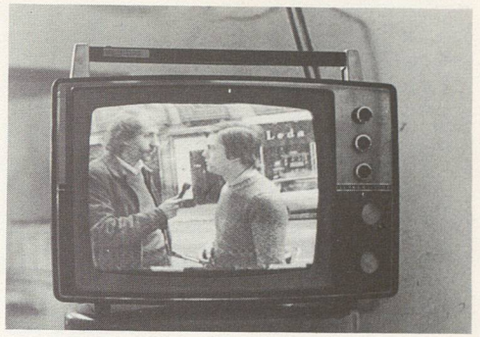
Política técnico-comercial.

VISIONADO DE CINTAS

"Funcionamiento de la TV", 80 min. Curso Philips, cedido por Francisco Expresate.

"Video was ist das?" (¿Qué es el video?), 40 min., de Wulf Herzogenrat. Cedida por el Instituto Alemán de Barcelona.

"On subjectivity, about TV", 50 min., de Antoni Muntadas. Cedida por el Colegio Oficial de Arquitectos de Cataluña.



19

CURSILLO PRACTICO (de 10 a 14 horas)

Cada persona, después de conectar el equipo, abre el powerpack, pone el VTR en posición de grabar, prueba las funciones de las lentes y graba un poco; cerrar y tapar la lente, parar y rebobinar.

Reproducción de la cinta —demostración de los métodos de playback—, conectando a un monitor o a través de una radio frecuencia RF y VHF en antena, para exhibir en un televisor corriente.

Localización de la RF y las baterías incorporadas en el magnetoscopio.

Demostración de feedback.

SEMINARIO TEORICO (de 18 a 20 horas)

Características del **material video**, descripción y comparación con otros medios.

Características del **medio video** y sus ventajas.

Campos de utilización.

VISIONADO DE CINTAS

"Media Burn", 25 min., del Ant Farm. Cedida por el COAC.

"Guadalcanal Requiem", 50 min., de Nam June Paik. Cedida por el COAC.

"Deutchland, Deutchland, trío sonata en video", 60 min., del grupo Telewissen. Cedida por el Instituto del Teatro.



20

CURSILLO PRACTICO (de 10 a 14 horas)

Cabezales grabadores, "slip-rings" y fusibles: localización.

Los cabezales (sonido e imagen) se limpian con mucho cuidado, suave y en dirección horizontal; siempre hacerlo cuando el aparato está parado.

Preparación del programa que se va a grabar al exterior; discusión sobre las técnicas de grabación: éticas, técnicas, etc.

SEMINARIO TEORICO (de 18 a 20 horas)

Alternativas a la TV.

Situación de la TV y el video en algunos países: U.S.A., Canadá, Francia e Italia.

Situación del video en Cataluña.

Experiencias extranjeras más interesantes.

VISIONADO DE CINTAS

"Pea soup", 90 min., de Pierre Falardeau y Julien Poulin. Cedida por el COAC.

"Russian soul", 30 min., de Dimitri Devyatkin. Cedida por el COAC.

"Jocs Urbanistics", 38 min., de Josep Muntañola. Cedida por el COAC.

21



CURSILLO PRACTICO (de 10 a 14 horas)

Los alumnos conectan el equipo, comprueban las baterías y se va a grabar. Al volver, se puede ver y comentar la grabación.

SEMINARIO TEORICO (de 18 a 20 horas)

Experiencia del colectivo VIDEO NOU (1977, 78 y 79). Comentario con dispositivas y cintas de las experiencias realizadas.

Proyecto Servicio de Video Comunitario.

Creación del SVC: antecedentes, gestación, proyecto, objetivos y situación actual.

VISIONADO DE CINTAS

"Montaje Video Nou", 40 min., de Video Nou.

"Vida en Común", 30 min., de Mariscal, por Video Nou.

"Reportaje exposición Ocaña", 30 min., de Video Nou.

Durante la charla se pasarán cintas y diapositivas de: "Campaña de la Lliga", "Jornadas Libertarias" y "Mitin UGT", realizadas por Video Nou.

"Intervención en el barrio de Can Serra", 4 cintas, de Video Nou.

"Animación en el Esplai de la Ribera", 2 cintas, de Video Nou.

"Campaña pro Ateneos", 1 cinta, de Video Nou.

"Huelga de Gasolineros", 20 min., de Video Nou.



22

CURSILLO PRACTICO (de 10 a 14 horas)

Grabación y visionado de la cinta.

SEMINARIO TEORICO (de 18 a 20 horas)

Situación del VIDEO en el PAIS VASCO.

VISIONADO DE CINTAS

"Carnaval de Lanz", 30 min., de Sabin Egiguren Apraiz. Cedida por la Asociación de Folklore Vasco "Bizkai".

Cinta sobre la experiencia desarrollada el día 18.

23



CURSILLO PRACTICO (de 10 a 14 horas)

Posible montaje de la cinta, según la disponibilidad de tiempo y material. Ver el funcionamiento del magnetoscopio editor, conexiones y método. Práctica de edición breve.



CRONOLOGIA

1894 Jenkins realiza pruebas de transmisión televisiva.

1904 Korn consigue transmitir imágenes a distancia.

1926 Baird efectúa en Londres la primera demostración de transmisión televisiva.

1929 Se inician en Gran Bretaña las emisiones regulares de TV.

1931 Se inician las transmisiones regulares por compañías de TV en U.S.A. (Radio Co. y Philco) y en Alemania (Fernusch).

1937 Telefunken presenta el video teléfono.

1949 Primeras experiencias de TV por cable en U.S.A.

1956 La Ampex Co. fabrica el primer VTR (Video Tape Recording ó Grabador Video en blanco y negro manejable.

1959-1964 Nam June Paik y Wolf Vostell, artistas, realizan las primeras experiencias de manipulación de las imágenes de TV por medios electrónicos y magnéticos.

1962 Primera transmisión de TV por satélite.

1965 Nam June Paik utiliza por primera vez un equipo portátil (de Sony Co.) y reproduce la grabación en el Café-au-Gogo de Greenwich Village.

1968 La Ampex Co. produce el primer VTR de color manejable.

La Sony Co. comercializa el Portapack (equipo portátil).

1969 Se fundan las primeras galerías de video-art.

Aparecen los primeros grupos de video-comunicación en U.S.A. (Videofreex, Commediation...).

La NASA en colaboración con la RCA realizan la primera transmisión de TV desde la Luna.

1971 Stephen Beck y Nam June Paik construyen sendos sintetizadores video.

Primeros centros de dinamización comunitaria: Videographe en Montreal, Openchanel en U.S.A.

1972 Aparición de las primeras TV piratas en Holanda e Italia.

(Extracto de la Cronología de J. Dols Rusiñol en Video Entre l'Art i la Comunicació)

FUNCIONAMIENTO DE LA TELEVISION

La ilusión del movimiento en televisión la dan 25-30 imágenes por segundo. Lo que en cine llamaríamos fotograma, en televisión lo llamaremos cuadro.

La luz que proviene del objetivo incide sobre un electrodo sensible del tubo (Vidicon). Este se carga en cada punto según la intensidad de la luz. La pantalla así cargada es explorada de izquierda a derecha y de arriba a abajo, generando un voltaje: la señal de video. La señal completa va acompañada de un impulso de sincronía, que garantiza que el barrido en el tubo de la televisión opere como en la cámara. El proceso es parecido, pero a la inversa. La pantalla fosforescente se ilumina según el voltaje del flujo de electrones recibido en cada punto, y así se reproduce la imagen virtual.

La señal compuesta puede transmitirse directamente a un monitor, o a través de una radiofrecuencia, al aire. Puede almacenarse en una cinta magnética gracias al magnetoscopio. Los cabezales de grabación ordenan las partículas magnéticas de la cinta de acuerdo con la señal que reciben. Al reproducir, la disposición de las partículas polarizadas induce de nuevo la señal eléctrica en el cabezal lector.

DIFERENTES SISTEMAS Y STANDARDS

Bajo los auspicios de la Eléctrica Industries Association of Japan, los fabricantes de video japoneses han acordado unas normas de compatibilidad para los aparatos de 1/2". Las cintas grabadas según esta norma (EIAJ) pueden leerse en cualquier magnetoscopio del mismo standard.

Pero esto no se cumple entre Europa y América, donde la corriente eléctrica y los standards de TV son incompatibles. En América, la corriente alterna 60 ciclos por segundo y la TV barre 525 líneas, mientras que en Europa la corriente es de 50 c.p.s., y la TV, de 625 líneas.

Distintos sistemas de barrido, de radiofrecuencia y de codificación de color, contribuyen a la confusión. La mayor parte de Europa se adhiere al sistema PAL, mientras Francia utiliza el SECAM y las 819 líneas. El sistema americano es el NTSC.

A esto hay que añadir los distintos formatos de cintas y cassettes (2", 1", 3/4", 1/2", 1/4") y las distintas normas comerciales (CCIR, EIAJ, U-MATIC, VCR, BETAMAX, VHS...) para acabar de ensombrecer el panorama, que no obedece más que a las normas competitivas del mercado.

POLITICA TECNICO-COMERCIAL

Durante toda la década de los 60 se ha buscado la manera de enlatar imagen y sonido para hacerlos fácilmente consumibles vía TV. Al disminuir la venta de los receptores de color, cada compañía quiso ser la primera en lanzar su modelo, imponer su standard y copar el mercado. De ahí la proliferación de sistemas incompatibles entre sí.

En los próximos cinco o diez años, las cintas de 1" y los cassettes 3/4" se impondrán en el campo profesional y semiprofesional. Los cassettes 1/2" están destinados al consumo familiar, si el video-disco no sale de su etapa experimental.

La 1/2" EIAJ verá reducido su papel, pero sin llegar a desaparecer, dada su gran difusión.

Otros productos, ligados al desarrollo de la informática y la miniaturización, son el Teletext, Viewdata y los juegos televisivos.

Finalmente, las redes de distribución bidireccional y los satélites de acceso directo representan importantes adelantos en el campo de las telecomunicaciones.

CLASIFICACION DE LA TELEVISION SEGUN NIVELES DE RECEPCION Y EMISION

Utilizaremos la clasificación del teórico René Berger:

MEGA TV: vía satélite, alcanza a todo el mundo e incluso a otros planetas (retransmisión desde la Luna de la llegada del primer hombre).

MACRO TV: televisión comercial, estatal. Es el medio de comunicación de masas público que va de la emisora a millones de receptores.

MESO TV: televisión por cable a escala regional con un mínimo de participación propia del receptor, co-emisor activo.

MICRO TV: VIDEO, programa realizado por individuos o grupos con una audiencia determinada (aunque pudiendo acceder a los otros niveles), que sólo recuerda al concepto televisión en lo referente a su aspecto electrónico.

De estos niveles, la MEGA TV, la MACRO TV y generalmente la MESO TV son unidireccionales y llevan implícito un mensaje comercial o ideológico. Unicamente la MICRO TV y, en algunos casos, la MESO TV son bidireccionales, es decir, admiten respuesta o feed back, y se establecen de persona a persona.

CARACTERISTICAS DEL MATERIAL VIDEO (comparación con otros medios)

La tecnología del video es la misma que la de la televisión; la diferencia está en el nivel de sofisticación de los aparatos y en el nivel de audiencia.

El equipo de video portátil está compuesto de:

- **Cámara**, semejante a una de cine, en la que el visor es un pequeño monitor, posee un micrófono incorporado y objetivo con diafragma, foco y zoom.
- **Magnetoscopio**, semejante a un magnetofón, graba imagen y sonidos sincrónicos en la cinta magnética.
- **Cinta**, igual a la cinta magnetofónica, en ella se graba sonido, imagen y señal de sincronía.
- **Monitor**, semejante a un televisor, reproduce la señal video proveniente del magnetoscopio.
- **Adaptador de corriente**, semejante a un transformador, transforma la corriente continua de la red en alterna de 12 vols.
- **Accesorios**: batería, micrófono, auriculares, radiofrecuencia.

La reproducción puede hacerse mediante monitores, televisores domésticos y pantallas de proyección de 4 a 100 m^2. No es necesario un espacio prefijado y no hace falta cambiar las condiciones de luz.

CARACTERISTICAS DEL MEDIO VIDEO

La televisión, o la transmisión de imagen y sonido, fue rápidamente asumida por las grandes empresas, en su aspecto comercial, y por los gobiernos, en cuanto al poder y amplitud en la emisión del mensaje (siempre unidireccional).

La aparición del VTR (grabador) como necesidad de registro de la señal video, la comercialización posterior del portapack (equipo portátil) y su utilización y manipulación por personas ajenas al medio TV, artistas y trabajadores de la comunicación, generaron la aparición del video como "medio en sí" en contraposición a la televisión, VT/TV.

Aunque el video se encuentra todavía en la búsqueda de su propio lenguaje (quizá no exista como tal), sí se han definido las **características** que lo configuran en contraposición a otros medios (cine, radio, etc.):

- **Sencillez de manejo**: Su utilización requiere un mínimo conocimiento técnico y su aprendizaje es muy rápido. Posee ventajas técnicas como: funcionamiento con poca iluminación, toma de sonido directo y sincrónico, etc.
- **Instantaneidad**: Se puede observar y/o difundir el resultado de la grabación durante o inmediatamente después de las mismas.
- **Economía**: Aunque el material de base (portapack) es todavía muy caro, el soporte (cintas o cassettes) es muy barato, pudiéndose borrar y regrabar, y no precisa procesado de laboratorio.

Estas características van unidas a otras hasta ahora específicas de la TV:

- Operatividad respecto al lector.
- Amplitud de canales y distribución.
- Posibilidad de gran audiencia.

CAMPOS DE UTILIZACION

DEL MEDIO VIDEO: Sus características lo configuran como el medio idóneo en procesos alternativos de tipo individual y/o colectivo:

- **de creación**: video-arte;
- **de comunicación**: animación socio-cultural, organización y desarrollo de la comunidad;
- **de información y contra-información**: agitación cultural, política y social.

DEL MATERIAL VIDEO: Consideramos en este apartado aquellas utilizaciones no específicas del medio, pero que se sirven de su técnica como complemento de otros campos y medios.

Complemento de otros campos:

- **Educación**: estudiantes, personal, deficientes, autoscopia...
- **Medicina**: operaciones, control, aparatos...
- **Sociología**: estudios, autoscopia...
- **Control**: procesos de producción, seguridad, policial...
- **Publicidad**: castings, pre-spots, localización escenarios...
- **Documentación.**

Complemento de otros medios:

- **Ambientaciones audiovisuales**: espectáculos, mitings...
- **Cine, música, televisión.**

ALTERNATIVAS A LA TELEVISION

Desde las primeras emisiones de televisión quedó patente la monopolización del medio, y en definitiva de la información, por los gobiernos y las grandes multinacionales; con las primeras instalaciones de cable, en los años 50, y la posterior comercialización de los equipos portátiles, a principios de los 60, se iniciaron las primeras experiencias de descentralización de la información por personas, grupos y entidades.

La creación de televisiones locales, de canales de acceso público y de sistemas de relacionar emisor y receptor mediante el video, parecían solucionar el problema; la mayoría de estos intentos han fracasado, porque cuando el video ha podido insertarse en la TV no ha podido superar la competencia de las grandes cadenas, ni ha podido ofrecer un material lo suficientemente interesante como para atraer sistemáticamente la atención del espectador. Un sector del video ha salido huyendo de la TV hacia prácticas descentralizadas y específicas, que tienen sentido en función del grado de participación de los sectores implicados en su realización.

La experimentación en este terreno (relación video-TV) continúa en todo el mundo, pero es un proceso que acaba de iniciarse.

Las experiencias, hasta la fecha, podemos agruparlas en:

— Canales de acceso público.

— Televisiones locales y/o comunitarias.

— Centros de recursos audiovisuales, creando canales alternativos de distribución.

— Personas, grupos y entidades con su propia producción y distribución.

SITUACION DE LA TV Y EL VIDEO EN ALGUNOS PAISES

Analizaremos únicamente la situación en Estados Unidos y Canadá (Quebec), los países que más han trabajado a nivel de televisión participativa, y Francia e Italia por su situación y características especiales.

En U.S.A., donde la televisión de la abundancia ya es un hecho, se iniciaron las primeras experiencias video (Nam June Paik en 1965), los primeros grupos de video comunicación (People's Video Theatre, en 1969), el primer sistema de TV por cable (Community Antenna TV, en 1949) y la reglamentación gubernamental de las cadenas de Acceso Público en 1972.

Canadá es el país que más ha trabajado en el terreno de las televisiones comunitarias con cable-difusión, y donde han dado mejores resultados. También es el país, junto a U.S.A., donde la experimentación y utilización de audiovisuales y en especial el video ha alcanzado un mayor desarrollo.

Francia, aparte de algunas experiencias muy interesantes, ha desarrollado ampliamente la creación de Centros de Recursos Audiovisuales dirigidos a la comunicación y animación comunitaria y regional.

En Italia se han multiplicado los grupos reivindicativos que utilizan el video, pero el hecho más interesante ha sido la proliferación, en los últimos años, de canales privados de radio y televisión.

SITUACION DEL VIDEO EN CATALUÑA

De los tres niveles de experimentación y/o utilización del video en Cataluña: personas y grupos independientes, organismos e instituciones, y empresas comerciales, citaremos únicamente las experiencias en el primer nivel. Diferenciando los campos de utilización:

Campo artístico

— Antoni Muntadas, interesado en procesos de información y comunicación con diferentes medios y principalmente el video, que utiliza asiduamente desde 1971.

— Los artistas conceptuales han utilizado el video como documentación y complemento en acciones e instalaciones.

— Video Nou ha colaborado con los artistas Mariscal, Ocaña y Jordi Benito.

Campo educativo

— Antoni Mercader, trabajos de iniciación, análisis y utilización del medio con alumnos del Colegio Costa y Llobera.

— Eulalia Gomá, integración social de niños disminuidos al medio escolar.

— Video Nou, iniciación al medio con alumnos de la Escuela Font d'en Fargas.

Campo social y comunitario

— Video Nou, intervención video en el barrio de "Can Serra", video animación con jubilados en el "esplai" de "La Caixa de Pensions", "Campaña pro Ateneos" y reportaje "Huelga de gasolineros".

— Antoni Muntadas, trabajos "Cadaques canal local" y "Barcelona, distrito 1".

Otras experiencias

— Film Video Informació, biblioteca y exhibición de diferentes medios, publica la revista "Visual".

— Picarol, manipulación de la imagen fílmica.

EXPERIENCIAS EXTRANJERAS MAS INTERESANTES

Las personas, grupos e instituciones que trabajan o han trabajado con video se han multiplicado en los últimos años siguiendo diferentes campos de utilización; su enumeración y clasificación se ha hecho imposible, por lo que comentaremos únicamente los casos que creemos más interesantes en los diferentes países.

En U.S.A., a diferencia de otros países, se ha desarrollado ampliamente la creación artística y personal con video, y los canales y galerías dedicados a su difusión.

Canadá se ha distinguido por sus experiencias en el terreno de la comunicación y desarrollo de la comunidad.

En Francia las experiencias se han dirigido hacia el terreno de la animación socio-cultural en ciudades y comunidades de nueva construcción.

En Italia la experiencia más interesante ha sido el trabajo realizado en la región de la Emilia-Romana, de utilización democrática de los medios de comunicación.

Por último, Tanzania, con una interesantísima experiencia de intercomunicación entre poblados indígenas aislados y el gobierno central.

VIDEO NOU

Video Nou es un colectivo creado a raíz de las Jornadas de Video organizadas por el CAIC, que tuvieron lugar a principios de 1977 en la Fundació Miró de Barcelona.

El equipo, integrado en su mayoría por ex alumnos del CIPLA del Instituto del Teatro, procedentes de los ámbitos de la sociología, el diseño, la enseñanza y la fotografía, se ha dedicado a explorar los diversos campos de aplicación del video: social, artístico, documental, educativo y profesional. La actividad de Video Nou se ha ido centrando en el área de la animación social: producción de cintas elaboradas con la participación de los interesados y que se difunden en su contexto específico: bares, asambleas, muestras en la vía pública, locales de las asociaciones de vecinos, casas de cultura.

SERVEI DE VIDEO COMUNITARI

Como consecuencia lógica de su trayectoria hasta finales del 78, Video Nou se constituye en equipo gestor de un Servei de Video Comunitari, cuyo objetivo central es la utilización del medio video, como instrumento de dinamización social, cultural, educativa e informativa de la vida comunitaria. Las perspectivas del SVC se definen en función de su integración progresiva en una política global de los medios audiovisuales en Cataluña.

El Servei cubre una serie de funciones que responden a la demanda de los usuarios y mediante unas determinadas modalidades de actuación. Los servicios ofrecidos pueden resumirse en:

— la información requerida,

— el equipo técnico a emplear (prestación de portátiles),

— servicio de post-producción (edición y montaje),

— sistemas de difusión,

— realización de programas por el equipo de SVC.

BIBLIOGRAFIA

— **Tecnología** (funcionamiento y descripción del material).

- **Spaghetti City Video Manual**, por Videofreex.
  Paraeger Publishers Inc.
  114, 4th. Avenue - New York - NY 10003 - U.S.A.
- **The Accesible Portapack Manual**, por Michael Goldberg.
  The Satellite Video Exchange Society.
  261, Powell Street - Vancouver, B.C. - CANADA.
- **Guide Pratique de la Video Legere.**
  Editions E.V.S. - Media Jeuneusse.
  39, rue de Châteaudun - 75009 Paris - FRANCIA.
- **Independent Video**, por Ken Marsh.
  Straight Arrow Books.
  625, Third street - San Francisco - CA 94107 - U.S.A.
- **The Video Tape Boock**, por Michel Mourray.
  Ed. Bantam Boocks.
  666, 5 Avenue - New York - NY 10019 - U.S.A.

— **General:**

- **Lo audiovisual en expansión**, por Margarita D'Amico.
  Ed. Monte Avila.
  Caracas - VENEZUELA.
- **La mutation des signes**, por René Berger.
  Ed. Denoel.
  París - FRANCIA.
- **El video como medio de expresión, comunicación e información**, por René Berger y otros.
  Galería Vandres - Madrid - ESPAÑA.
- **Dossier: VIDEO**, por Eugeni Bonet, Joaquín Dols, Antoni Mercader y Antoni Muntadas.
  Instituto Alemán e Instituto de Teatro - Barcelona - ESPAÑA.
- **Dosier Video Nou**, por Video Nou.
  Pere Lastortras, 3 - Barcelona - ESPAÑA.

— **Video comunitario:**

- **Proyecto Servei de Video Comunitari**, por Video Nou.
  Pere Lastortras, 3 - Barcelona - ESPAÑA.

- **Video in Comunity Developement**, por John Hopkins y otros.
  Journal of the Centre for Advanced Television Studies, Vol. 1.
  22 Gray's Inn Road - London WC 1 - INGLATERRA.
- **Teledistribution et video animation**, por el C.N.N.A.V.
  La Documentación Française, vol. 1, 2 y 3.
  29-31, quai Voltaire - 75-Paris 7^{e} - FRANCIA.
- **Guerrilla Televisión**, por Michael Shamberg.
  Holt Reindhard and Wilson - New York - U.S.A.
- **Etudes existant dans le domaine Audio-Visuel.**
  Conseil de l'Europe (Division des Affaires Culturels).
  F-67006 STRASBOURG/CEDEX - FRANCIA.

— **Video-Art:**

- **Art video**, por Joaquín Dols y Antoni Mercader.
  Instituto Alemán - Barcelona - ESPAÑA.
- **Video entre l'art y la comunicacio**, por A. Mercader, J. Dols y E. Bonet.
  Colegio de Arquitectos de Cataluña - Barcelona - ESPAÑA.
- **Expanded cinema**, por G. Youngblood.
  E. P. Dutton - New York - U.S.A.
- La mayor información sobre video-art ha aparecido en revistas como: Art in America, Opus, Artforum, Domus...

Agradecemos la colaboración prestada por Asociación de Folklore Vasco "Bizkai", Escuela de Formación Profesional de la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao, Facultad de Bellas Artes de Bilbao, Video Nou, Emilio Goitiandía, Francisco Expresate, Instituto Alemán de Barcelona, Colegio Oficial de Arquitectos de Cataluña, Radio Televisión Fuentes, Instituto del Teatro de Barcelona.

MACBA . CEDOC . AVNO . 0002



CAJA DE AHORROS / BILBO
MUNICIPAL DE BILBAO / AURREZKI KUTXA

AULA DE CULTURA
Elcano, 20 - BILBAO **18 al 23 de Junio**

A. G. ELKAR, S. Coop. - Bilbao-12